

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Δεκεμβρίου 2013

για την επιβεβαίωση ή την τροποποίηση των μέσων ειδικών εκπομπών CO₂ και των στόχων ειδικών εκπομπών για τους κατασκευαστές καινούργιων ελαφρών επαγγελματικών οχημάτων για το ημερολογιακό έτος 2012, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 510/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2013) 9184]

(Τα Κείμενα Στην Αγγλική, Γαλλική, Γερμανική, Ισπανική, Ιταλική, Ολλανδική, Πολωνική, Πορτογαλική, Ρουμανική Και Σουηδική Γλώσσα Είναι Τα Μόνα Αυθεντικά)

(2013/807/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 510/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαΐου 2011, σχετικά με τα πρότυπα επιδόσεων για τις εκπομπές από τα καινούργια ελαφρά επαγγελματικά οχήματα όσον αφορά τις εκπομπές, στο πλαίσιο της ολοκληρωμένης προσέγγισης της Ένωσης για τη μείωση των εκπομπών CO₂ από ελαφρά οχήματα⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 6 και το άρθρο 10 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 510/2011, η Επιτροπή υποχρεούται κάθε χρόνο να επιβεβαιώνει ή να τροποποιεί τις μέσες ειδικές εκπομπές CO₂ και τον στόχο ειδικών εκπομπών για κάθε κατασκευαστή ελαφρών επαγγελματικών οχημάτων στην Ένωση. Βάσει αυτής της διάταξης, η Επιτροπή πρέπει να κρίνει αν οι κατασκευαστές και οι συνδυασμοί κατασκευαστών που έχουν σχηματιστεί σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού έχουν συμμορφωθεί με τους αντίστοιχους στόχους ειδικών εκπομπών σύμφωνα με το άρθρο 4 του εν λόγω κανονισμού.
- (2) Για τα ημερολογιακά έτη 2012 και 2013, οι στόχοι ειδικών εκπομπών δεν είναι δεσμευτικοί και, ως εκ τούτου, η Επιτροπή θα πρέπει να υπολογίσει ενδεικτικούς στόχους. Δεδομένου ότι οι εν λόγω ενδεικτικοί στόχοι θα χρησιμεύσουν ως δείκτες της προσπάθειας που θα χρειαστεί να καταβάλουν οι κατασκευαστές για να επιτύχουν τον υποχρεωτικό στόχο του 2014, είναι σκόπιμο να προσδιοριστούν οι μέσες ειδικές εκπομπές CO₂ των κατασκευαστών για τα έτη 2012 και 2013 σύμφωνα με τις απαιτήσεις του άρθρου 4 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 510/2011 και να ληφθεί υπόψη το 70 % των καινούργιων ελαφρών επαγγελματικών οχημάτων του κατασκευαστή που έχουν ταξινομηθεί κατά το εν λόγω έτος.

- (3) Τα λεπτομερή δεδομένα που πρέπει να χρησιμοποιούνται για τον υπολογισμό των μέσων ειδικών εκπομπών CO₂ και των στόχων ειδικών εκπομπών καθορίζονται στο παράρτημα II μέρος Α σημείο 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 510/2011 και βασίζονται στις ταξινομήσεις καινούργιων ελαφρών επαγγελματικών οχημάτων στα κράτη μέλη.

- (4) Όταν η έγκριση τύπου των ελαφρών επαγγελματικών οχημάτων γίνεται μέσω διαδικασίας πολλαπλών σταδίων, το παράρτημα II μέρος Β σημείο 7 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 510/2011 ορίζει ότι ο κατασκευαστής του οχήματος βάσης πρέπει να αναλαμβάνει την ευθύνη για τις εκπομπές CO₂ του ολοκληρωμένου οχήματος. Μέχρι να αποφασιστεί η δυνατότητα εφαρμογής της διαδικασίας για τον προσδιορισμό των εκπομπών CO₂ από οχήματα αυτής της κατηγορίας, όπως προβλέπεται στο παράρτημα XII ενότητα 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 692/2008 της Επιτροπής⁽²⁾, η Επιτροπή θα πρέπει να υπολογίζει τον στόχο ειδικών εκπομπών για τους κατασκευαστές οχημάτων βάσης χρησιμοποιώντας τη μάζα σε ετοιμότητα λειτουργίας του ολοκληρωμένου οχήματος όπως ορίζεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο ζ) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 510/2011, και θα πρέπει να χρησιμοποιεί τις ειδικές εκπομπές CO₂ του οχήματος βάσης σύμφωνα με το άρθρο 4 δεύτερο εδάφιο του εν λόγω κανονισμού.

- (5) Τα πλήρη σύνολα δεδομένων για όλα τα κράτη μέλη υποβλήθηκαν στην Επιτροπή έως το τέλος Μαρτίου του 2013. Στις περιπτώσεις στις οποίες, μετά την επαλήθευση των δεδομένων από την Επιτροπή, κατέστη σαφές ότι ορισμένα δεδομένα ήταν ελλιπή ή περιείχαν πρόδηλα σφάλματα, η Επιτροπή επικοινωνήσε με τα αντίστοιχα κράτη μέλη και, σε συμφωνία μ' αυτά, αναπροσάρμοσε ή συμπλήρωσε αναλόγως τα δεδομένα. Σε όσες περιπτώσεις δεν επιτεύχθηκε συμφωνία με κράτος μέλος, τα προσωρινά δεδομένα που το αφορούν δεν αναπροσαρμόστηκαν.

(2) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 692/2008 της Επιτροπής, της 18ης Ιουλίου 2008, για την εφαρμογή και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 715/2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την έγκριση τύπου μηχανοκινήτων οχημάτων όσον αφορά εκπομπές από ελαφρά επιβατηγά και εμπορικά οχήματα (ευρώ 5 και ευρώ 6) και σχετικά με την πρόσβαση σε πληροφορίες επισκευής και συντήρησης οχημάτων (ΕΕ L 199 της 28.7.2008, σ. 1).

(1) ΕΕ L 145 της 31.5.2011, σ. 1.

(6) Θα πρέπει να σημειωθεί ότι αρκετά κράτη μέλη δεν έχουν μπορέσει να κάνουν διάκριση μεταξύ πλήρων και ολοκληρωμένων ελαφρών επαγγελματικών οχημάτων στα ισχύοντα συστήματα παρακολούθησής τους. Κατά συνέπεια, τα δεδομένα του 2012 για τα ελαφρά επαγγελματικά οχήματα θα πρέπει να θεωρηθούν ελλιπή σε ό,τι αφορά την παρακολούθηση οχημάτων η έγκριση τύπου των οποίων γίνεται μέσω διαδικασίας πολλαπλών σταδίων. Προκειμένου να διασφαλιστεί η πλήρης και ακριβής παρακολούθηση των εκπομπών CO₂ και των τεχνικών δεδομένων που σχετίζονται ιδίως με τα οχήματα πολλαπλών σταδίων, είναι αναγκαίο να προσαρμοστούν τα συστήματα παρακολούθησης τόσο σε επίπεδο Ένωσης όσο και σε επίπεδο κρατών μελών. Συνεπώς, οι τελικές αξίες που επιβεβαιώνονται στην παρούσα απόφαση δεν θα πρέπει να θεωρούνται πλήρως αντιπροσωπευτικές των επιδόσεων όσον αφορά τις εκπομπές CO₂ του νέου στόλου οχημάτων κατά το 2012.

(7) Στις 18 Ιουνίου 2013, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 510/2011, η Επιτροπή δημοσίευσε τα προσωρινά δεδομένα σχετικά με τα ελαφρά επαγγελματικά οχήματα και κοινοποίησε σε 60 κατασκευαστές τους προσωρινούς υπολογισμούς όσον αφορά τις οικείες μέσες ειδικές εκπομπές CO₂ κατά το 2012 και τους στόχους ειδικών εκπομπών τους. Σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 5 του εν λόγω κανονισμού, ζητήθηκε από τους κατασκευαστές να επαληθεύσουν τα δεδομένα και να γνωστοποιήσουν στην Επιτροπή τυχόν σφάλματα εντός τριών μηνών από τη λήψη της κοινοποίησης. Τέσσερις κατασκευαστές γνωστοποίησαν στην Επιτροπή ότι δέχονταν τα προκαταρκτικά δεδομένα χωρίς διορθώσεις, ενώ είκοσι τέσσερις κατασκευαστές γνωστοποίησαν σφάλματα.

(8) Για τους 36 κατασκευαστές που δεν γνωστοποίησαν σφάλματα στα σύνολα δεδομένων, τα προσωρινά δεδομένα και οι προσωρινοί υπολογισμοί των μέσων ειδικών εκπομπών CO₂ και των στόχων ειδικών εκπομπών θα πρέπει να επιβεβαιωθούν χωρίς προσαρμογές.

(9) Η Επιτροπή έλεγξε τις διορθώσεις που κοινοποιήθηκαν από τους κατασκευαστές και τα αντίστοιχα δικαιολογητικά, και τα σύνολα δεδομένων προσαρμόστηκαν ανάλογα με την περίπτωση.

(10) Σε περίπτωση φακέλων με ελλείψεις ή εσφαλμένες παραμέτρους αναγνώρισης, όπως τύπο, παραλλαγή, κωδικό έκδοσης ή αριθμό έγκρισης τύπου, θα πρέπει να ληφθεί υπόψη το γεγονός ότι οι κατασκευαστές δεν μπορούν να επαληθεύσουν ή να διορθώσουν τους φακέλους αυτούς. Κατά συνέπεια, είναι σκόπιμο να εφαρμοστεί περιθώριο σφάλματος όσον αφορά τις εκπομπές CO₂ και τις τιμές μάζας που περιέχουν οι εν λόγω φάκελοι.

(11) Το περιθώριο σφάλματος θα πρέπει να υπολογίζεται ως η διαφορά μεταξύ των αποκλίσεων από τον στόχο για τις ειδικές εκπομπές, εκφραζόμενων ως το υπόλοιπο της αφαίρεσης των στόχων για τις ειδικές εκπομπές από τις μέσες εκπομπές, που υπολογίζονται αφενός με συνεκτίμηση και αφετέρου χωρίς συνεκτίμηση των ταξινομήσεων που δεν είναι δυνατόν να επαληθευτούν από τους κατασκευαστές. Ανεξαρτήτως του αν η εν λόγω διαφορά είναι θετική ή

αρνητική, το περιθώριο σφάλματος θα πρέπει πάντοτε να βελτιώνει την απόκλιση του κατασκευαστή από τον στόχο.

(12) Ανάλογα θα πρέπει να επιβεβαιωθούν ή να τροποποιηθούν οι μέσες ειδικές εκπομπές CO₂ από τα καινούργια ελαφρά επαγγελματικά οχήματα που ταξινομήθηκαν το 2012, οι στόχοι ειδικών εκπομπών και η διαφορά μεταξύ αυτών των δύο τιμών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Οι τιμές επιδόσεων των κατασκευαστών, όπως επιβεβαιώνονται ή τροποποιούνται για κάθε κατασκευαστή ελαφρών επαγγελματικών οχημάτων και για κάθε συνδυασμό κατασκευαστών ελαφρών επαγγελματικών οχημάτων όσον αφορά το ημερολογιακό έτος 2012, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 510/2011, ορίζονται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Οι τιμές που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 στοιχεία α) έως ε) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 510/2011 για κάθε κατασκευαστή ελαφρών επαγγελματικών οχημάτων και για κάθε συνδυασμό κατασκευαστών ελαφρών επαγγελματικών οχημάτων όσον αφορά το ημερολογιακό έτος 2012 ορίζονται επίσης στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στους ακόλουθους μεμονωμένους κατασκευαστές:

1. AUDI AG

Berliner Ring 2
38436 Wolfsburg
Γερμανία

2. AUTOMOBILES CITROEN

6 rue Fructidor
75017 Paris
Γαλλία

3. AUTOMOBILES DANGEL

5 Rue Du Canal
68780 Senthem
Γαλλία

4. AUTOMOBILES PEUGEOT

75 avenue de la Grande Armée
75016 Paris
Γαλλία

5. AZURE DYNAMICS

Unit 10 The IO Centre,
Whittle Way, Arlington Business Park
Gunnels Wood Road
Stevenage SG1 2BD
Ηνωμένο Βασίλειο

6. AVTOVAZ

Εκπροσωπείται στην ΕΕ από την:

LADA France SAS 13,
Route Nationale 10,
78310 Coignières,
Γαλλία

7. BLU CAR S.R.L

Via Adua, 58 D/E
I-25034 ORZINUOVI (BS)
Ιταλία

8. BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG

Petuelring 130 80788
München,
Γερμανία

9. BMW M GmbH

Petuelring 130
80788 München
Γερμανία

10. CHRYSLER GROUP LLC

Bundesstraße 83
8071 Dörfla bei Graz
Αυστρία

11. AUTOMOBILE DACIA SA

Uzinei Street 1 – Mioveni
115400 Arges
Ρουμανία

12. DAIHATSU MOTOR CO LTD

1-1, Daihatsu-Cho
Ikeda City,
Osaka 563-865
Ιαπωνία

13. DAIMLER AG

Mercedesstr 137/1 70327 Zimmer 229
Stuttgart, HPC F403
Γερμανία

14. DONGFENG MOTOR CORPORATION

Giotti Victoria Srl Via Pisana 11/A
50021 Barberino, Val D' Elsa (Florence)
Ιταλία

15. DR MOTOR COMPANY SRL

S S 85 Venafrana km 37,500
86070 Macchia d'Isernia
Ιταλία

16. ERKE EQUIPAMENTO PARA VEICULOS S.A.

Ibaiondo Poligonoa, 3(Orbegozo)
Hernani (20120), GIPUZKOA,
Ισπανία

17. FIAT GROUP AUTOMOBILES SpA

c.so Settembrini 40 Gate 8 Building 5 Room A8N
10135 Torino
Ιταλία

18. FORD MOTOR COMPANY OF AUSTRALIA LIMITED

Neihl Plant, building Imbert
479 Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Γερμανία

19. FORD MOTOR COMPANY

Neihl Plant, building Imbert
479 Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Γερμανία

20. FORD WERKE GmbH

Neihl Plant, building Imbert
479 Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Γερμανία

21. FUJI HEAVY INDUSTRIES LTD

Leuvensesteenweg 555 B/8
1930 Zaventem
Βέλγιο

22. MITSUBISHI FUSO TRUCK & BUS CORPORATION

Εκπροσωπείται στην ΕΕ από την:

DAIMLER AG
Mercedesstr 137/1 70327 Zimmer 229
Stuttgart, HPC F403
Γερμανία

23. GENERAL MOTORS CORPORATION

Εκπροσωπείται στην ΕΕ από την:

Adam Opel AG
Bahnhofplatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Γερμανία

24. GM KOREA COMPANY

Εκπροσωπείται στην ΕΕ από την:

Adam Opel AG
Bahnhofplatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Γερμανία

25. ZHEJIANG GONOW AUTO CO. Ltd

Εκπροσωπείται στην ΕΕ από την:

Gonow Europe S.R.L.
Direzione Generale Via Aurelia, 1250
00166 Roma
Ιταλία

26. GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED

Εκπροσωπείται στην ΕΕ από την:

International Motors Limited
I.M. House South Drive
Coleshill B46 1DF
Ηνωμένο Βασίλειο

27. HEBEI ZHONGXING AUTOMOBILE CO., Ltd

Εκπροσωπείται στην ΕΕ από την:

URSUS S.A. Lublin
ul. Frezerów 7
20-952 Lublin
Πολωνία

28. HYUNDAI MOTOR COMPANY

Εκπροσωπείται στην ΕΕ από την:

Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Γερμανία

29. ISUZU MOTORS LIMITED

Εκπροσωπείται στην ΕΕ από την:

Isuzu Motors Europe NV
Bist 12
2630 Aartselaar
Βέλγιο

30. IVECO SpA

Via Puglia 35
10156 Torino
Ιταλία

31. KIA MOTORS CORPORATION

Εκπροσωπείται στην ΕΕ από την:

Kia Motors Europe GmbH
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt/M
Γερμανία

32. JAGUAR LAND ROVER LIMITED

w/10/5 Abbey Road
Whitley Coventry CV3 4LF
Ηνωμένο Βασίλειο

33. MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD

Legal Department
Suzuki-Allee 7
64625 Bensheim
Γερμανία

34. MAHINDRA & MAHINDRA LTD
Εκπροσωπείται στην ΕΕ από την:
Mahindra Europe Srl
Via Cancelliera 35
00040 Ariccia (Roma)
Ιταλία
35. MAZDA MOTOR CORPORATION
Εκπροσωπείται στην ΕΕ από την:
Mazda Motor Europe GmbH
European R&D Centre
Hiroshimastr 1
61440 Oberursel/Ts
Γερμανία
36. MIA ELECTRIC S.A.S.
45, rue des Pierrières
BP 60324
79143 CERIZAY CEDEX
Γαλλία
37. MICRO-VETT SpA
Via Gambellara 34
40026 Imola (BO)
Ιταλία
38. MITSUBISHI MOTORS CORPORATION MMC
Εκπροσωπείται στην ΕΕ από την:
Mitsubishi Motors Europe BV MME
Op de Baan 8
6121 SG Born
Κάτω Χώρες
39. MITSUBISHI MOTORS EUROPE BV MME
Εκπροσωπείται στην ΕΕ από την:
Mitsubishi Motors Europe BV MME
Op de Baan 8
6121 SG Born
Κάτω Χώρες
40. MITSUBISHI MOTORS THAILAND CO LTD MMTH
Εκπροσωπείται στην ΕΕ από την:
- Mitsubishi Motors Europe BV MME
Op de Baan 8
6121 SG Born
Κάτω Χώρες
41. MULTICAR GmbH (Multicar Zweigwerk der Hako-Werke GmbH)
Hako GmbH
Hamburger Str. 209 – 239
23843 Bad Oldesloe
Γερμανία
42. NISSAN INTERNATIONAL SA
Cranfield Technology Park
Moulsoe Road Cranfield
Bedfordshire MK43 0BD
Ηνωμένο Βασίλειο
43. OMCI SRL
Via Franchi Maggi 119
20089 Milan
Ιταλία
44. ADAM OPEL AG
Adam Opel AG
Bahnhofplatz 1IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Γερμανία
45. PIAGGIO & C SpA
Viale Rinaldo Piaggio, 25
56025 Pontedera (PI)
Ιταλία
46. DR ING h.c.F. PORSCHE AG
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
Γερμανία
47. RENAULT S.A.S
Guyancourt
1 avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
Γαλλία

48. SANTANA MOTOR SA

Avda. Primero de Mayo s/n
23700 Linares (JAÉN)
Ισπανία

49. SEAT SA

Berliner Ring 2
38436 Wolfsburg
Γερμανία

50. SKODA AUTO AS

Berliner Ring 2
38436 Wolfsburg
Γερμανία

51. SOLOMON COMMERCIALS Ltd

Knowsley Road Industrial Estate
Haslingden, Rossendale
Lancashire BB4 4RX
Ηνωμένο Βασίλειο

52. SSANGYONG MOTOR COMPANY

Εκπροσωπείται στην ΕΕ από την:
SsangYongEuropean Parts Center BV
IABC 5253/5254
4814 RD Breda
Κάτω Χώρες

53. SUZUKI MOTOR CORPORATION

Εκπροσωπείται στην ΕΕ από την:
Suzuki International Europe GmbH
Legal Department
Suzuki Allee 7
64625 Bensheim
Γερμανία

54. TATA MOTORS LIMITED

Εκπροσωπείται στην ΕΕ από την:
Tata Motors European Technical Centre plc
18 Grosvenor Place
London SW1X 7HS

Ηνωμένο Βασίλειο

55. TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA

Avenue du Bourget 60
1140 Brussels
Βέλγιο

56. TOYOTA CAETANO PORTUGAL, S.A.

Avenida Vasco de Gama
1410, 4431-956 Vila Nova de Gaia
Πορτογαλία

57. TOYOTA SOUTH AFRICA

Avenue du Bourget 60
1140 Brussels
Βέλγιο

58. PJSC UAZ

Moskovskoye shosse, 92,
Ulyanovsk 432034,
Ρωσική Ομοσπονδία

59. VOLKSWAGEN AG

Berliner Ring 2
38436 Wolfsburg
Γερμανία

60. VOLVO CAR CORPORATION

VAK building, Assar Gabrielssons väg
Göteborg
SE-405 31 Goteborg
Σουηδία

Δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Βρυξέλλες, 17 Δεκεμβρίου 2013.

Για την Επιτροπή
Connie HEDEGAARD
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Πίνακας 1

Τιμές επιδόσεων κατασκευαστών οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 1

A	B	Γ	Δ	Ε	ΣΤ	Z	H	Θ
Όνομα κατασκευαστή	Συνδυασμοί	Αριθμός ταξινόμησης	Διορθωμένες μέσες εκπομπές CO ₂ (70 %)	Στόχος ειδικών εκπομπών	Απόκλιση από τον στόχο	Αναπροσαρμοσμένη απόκλιση από τον στόχο	Μέση μάζα	Μέσες εκπομπές CO ₂ (100 %)
AUDI AG		302	151,436	183,837	- 32,401	- 32,401	1 801,02	163,056
AUTOMOBILES CITROEN		115 815	137,458	167,747	- 30,289	- 30,289	1 628,01	157,895
AUTOMOBILES DANGEL		99	161,348	186,911	- 25,563	- 25,563	1 834,08	177,727
AUTOMOBILES PEUGEOT		116 305	139,205	169,453	- 30,248	- 30,248	1 646,36	159,315
AVTOVAZ		67	225,000	135,736	89,264	89,264	1 283,81	225,000
AZURE DYNAMICS		3	0,000	188,392	- 188,392	- 188,392	1 850,00	0,000
BLU CAR S.R.L		2	0,000	115,852	- 115,852	- 115,852	1 070,00	0,000
BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG		96	104,403	138,646	- 34,243	- 34,243	1 315,10	116,917
BMW M GmbH		245	153,421	191,330	- 37,909	- 37,909	1 881,59	166,518
CHRYSLER GROUP LLC		15	200,300	205,008	- 4,708	- 4,708	2 028,67	210,467
AUTOMOBILE DACIA SA		10 350	132,210	135,924	- 3,714	- 3,731	1 285,83	145,052
DAIHATSU MOTOR CO LTD		2	190,000	133,708	56,292	56,292	1 262,00	190,000
DAIMLER AG		97 919	207,921	224,473	- 16,552	- 17,476	2 237,97	218,766
DONGFENG MOTOR CORPORATION		10	167,286	112,476	54,810	54,810	1 033,70	173,500
DR MOTOR COMPANY SRL		25	233,294	172,880	60,414	60,414	1 683,20	239,920
ERKE EQUIPAMENTO PARA VEICULOS S.A.		174	142,851	172,320	- 29,469	- 29,469	1 677,18	164,672
FIAT GROUP AUTOMOBILES SpA		101 848	140,141	169,142	- 29,001	- 29,001	1 643,01	157,156
FORD MOTOR COMPANY OF AUSTRALIA LIMITED	P 1	4 500	219,159	220,156	- 0,997	- 1,002	2 191,55	228,499
FORD MOTOR COMPANY	P1	463	212,840	213,164	- 0,324	- 0,579	2 116,37	218,490
FORD WERKE GmbH	P1	123 420	173,548	186,163	- 12,615	- 13,450	1 826,03	188,212
FUJI HEAVY INDUSTRIES LTD		38	154,308	169,043	- 14,735	- 14,735	1 641,95	157,921

A	B	Γ	Δ	Ε	ΣΤ	Ζ	Η	Θ
Όνομα κατασκευαστή	Συνδυασμοί	Αριθμός ταξινόμησης	Διορθωμένες μέσες εκπομπές CO ₂ (70 %)	Στόχος ειδικών εκπομπών	Απόκλιση από τον στόχο	Ανταρποποιημένη απόκλιση από τον στόχο	Μέση μάζα	Μέσες εκπομπές CO ₂ (100 %)
MITSUBISHI FUSO TRUCK & BUS CORPORATION		81	250,268	203,518	46,750	46,750	2 012,65	253,951
GENERAL MOTORS CORPORATION		46	106,813	137,034	- 30,221	- 30,221	1 297,76	115,826
GM KOREA COMPANY		3	150,000	175,341	- 25,341	- 25,341	1 709,67	153,000
ZHEJIANG GONOW AUTO CO. Ltd		133	253,742	182,665	71,077	71,077	1 788,42	255,075
GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED		1 850	223,959	190,359	33,600	33,600	1 871,15	233,671
HEBEI ZHONGXING AUTOMOBILE CO., Ltd		31	234,000	199,012	34,988	34,988	1 964,19	234,000
HYUNDAI MOTOR COMPANY		2 186	175,528	192,055	- 16,527	- 16,527	1 889,39	186,936
ISUZU MOTORS LIMITED		6 812	201,622	210,188	- 8,566	- 8,677	2 084,37	211,719
IVECO SpA		14 583	218,250	248,465	- 30,221	- 30,221	2 495,95	230,260
KIA MOTORS CORPORATION		728	124,491	152,966	- 28,475	- 28,475	1 469,08	140,747
LAND ROVER		10 374	262,824	204,593	58,231	58,216	2 024,20	272,479
MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD		11	131,714	142,991	- 11,277	- 11,277	1 361,82	135,818
MAHINDRA & MAHINDRA LTD		259	240,392	207,949	32,443	32,443	2 060,29	242,876
MAZDA MOTOR CORPORATION		492	246,811	197,137	49,674	49,674	1 944,03	249,622
MIA ELECTRIC SAS		64	0,000	98,865	- 98,865	- 98,865	887,34	0,000
MICRO-VETT SpA		31	0,000	123,847	- 123,847	- 123,847	1 155,97	0,000
MITSUBISHI MOTORS CORPORATION MMC	P2	5 555	203,264	191,721	11,543	- 4,411	1 885,80	209,786
MITSUBISHI MOTORS EUROPE BV MME	P2	631	225,907	208,572	17,335	17,335	2 066,99	228,043
MITSUBISHI MOTORS THAILAND CO LTD MMTH	P2	2 514	202,844	202,084	0,760	0,714	1 997,23	209,839
MULTICAR GmbH		6	147,000	247,370	- 100,370	- 100,370	2 484,17	156,000
NISSAN INTERNATIONAL SA		31 066	178,578	194,329	- 15,751	- 15,751	1 913,84	198,544
OMCI SRL		4	140,000	111,202	28,798	28,798	1 020,00	140,000
ADAM OPEL AG		65 372	161,954	181,237	- 19,283	- 19,308	1 773,06	178,149
PIAGGIO & C SpA		2 709	115,213	116,551	- 1,338	- 1,338	1 077,52	143,900
DR ING HCF PORSCHE AG		30	197,762	218,524	- 20,762	- 20,762	2 174,00	218,267
RENAULT S.A.S		152 149	131,957	185,305	- 53,348	- 53,363	1 816,81	170,759
SANTANA MOTOR SA		15	283,200	219,392	63,808	63,808	2 183,33	286,800

A	B	Γ	Δ	Ε	ΣΤ	Ζ	Η	Θ
Όνομα κατασκευαστή	Συνδυασμοί	Αριθμός ταξινόμησεων	Διορθωμένες μέσες εκπομπές CO ₂ (70 %)	Στόχος ειδικών εκπομπών	Απόκλιση από τον στόχο	Αναπροσαρμοσμένη απόκλιση από τον στόχο	Μέση μάζα	Μέσες εκπομπές CO ₂ (100 %)
SEAT SA		673	98,979	126,422	- 27,443	- 27,537	1 183,66	104,895
SKODA AUTO AS		5 009	124,641	132,922	- 8,281	- 14,605	1 253,55	133,174
SOLOMON COMMERCIALS Ltd		15	214,000	250,702	- 36,702	- 36,702	2 520,00	214,000
HYUNDAI MOTOR COMPANY		552	204,158	210,956	- 6,798	- 6,798	2 092,62	212,130
SUZUKI MOTOR CORPORATION		54	170,162	151,390	18,772	18,772	1 452,13	173,722
TATA MOTORS LIMITED		557	215,550	196,996	18,554	18,554	1 942,52	218,099
TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA		23 508	190,598	200,278	- 9,680	- 10,836	1 977,81	201,927
TOYOTA CAETANO PORTUGAL, S.A.		12	252,000	219,547	32,453	32,453	2 185,00	256,667
TOYOTA SOUTH AFRICA		13	219,000	200,610	18,390	18,390	1 981,38	220,308
UAZ		26	296,000	218,045	77,955	77,955	2 168,85	297,615
VOLKSWAGEN AG		156 850	168,878	195,693	- 26,815	- 27,308	1 928,51	184,543
VOLVO CAR CORPORATION		425	186,620	215,986	- 29,366	- 29,366	2 146,71	196,901

Πίνακας 2

Τιμές επιδόσεων συνδυασμών οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 1

A	B	Γ	Δ	Ε	ΣΤ	Ζ	Η	Θ
Όνομα συνδυασμού	Συνδυασμός	Αριθμός ταξινόμησεων	Διορθωμένες μέσες εκπομπές CO ₂ (70 %)	Στόχος ειδικών εκπομπών	Απόκλιση από τον στόχο	Αναπροσαρμοσμένη απόκλιση από τον στόχο	Μέση μάζα	Μέσες εκπομπές CO ₂ (100 %)
FORD-WERKE GmbH	P1	128 383	174,819	187,452	- 12,633	- 13,614	1 839,89	189,733
MITSUBISHI MOTORS	P2	8 700	203,460	195,938	7,522	0,519	1 931,14	211,125

Επεξηγηματικές σημειώσεις για τους πίνακες 1 και 2

Στήλη Α:

Πίνακας 1: Ως «όνομα κατασκευαστή» νοείται το όνομα του κατασκευαστή, όπως κοινοποιήθηκε στην Επιτροπή από τον οικείο κατασκευαστή ή, ελλείψει κοινοποίησης, το όνομα που έχει καταχωριστεί από την αρμόδια για τις ταξινομήσεις αρχή του κράτους μέλους.

Πίνακας 2: Ως «όνομα συνδυασμού» νοείται το όνομα του συνδυασμού που δηλώνεται από τον διαχειριστή του συνδυασμού.

Στήλη Β:

Το σύμβολο «P» σημαίνει ότι ο κατασκευαστής είναι μέλος συνδυασμού (παρατίθεται στον πίνακα 2) ο οποίος έχει συγκροτηθεί σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 510/2011 και η συμφωνία συνδυασμού ισχύει για το ημερολογιακό έτος 2012.

Στήλη Γ:

Ως «αριθμός ταξινόμησης» νοείται ο συνολικός αριθμός των νέων αυτοκινήτων που ταξινομήθηκαν από τα κράτη μέλη σε ένα ημερολογιακό έτος, χωρίς να υπολογίζονται οι ταξινομήσεις που σχετίζονται με φακέλους από τους οποίους λείπουν οι τιμές μάζας ή εκπομπών CO₂, καθώς και με τους φακέλους τους οποίους δεν αναγνωρίζει ο κατασκευαστής. Ο αριθμός ταξινόμησης που δηλώθηκε από τα κράτη μέλη δεν μπορεί να αλλάξει με κανέναν άλλο τρόπο.

Στήλη Δ:

Ως «διορθωμένες μέσες εκπομπές CO₂ (70 %）」 νοούνται οι μέσες ειδικές εκπομπές CO₂ οι οποίες έχουν υπολογιστεί με βάση το 70 % των οχημάτων του στόλου του κατασκευαστή με τις χαμηλότερες εκπομπές, σύμφωνα με το άρθρο 4 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 510/2011. Ανάλογα με την περίπτωση, οι μέσες ειδικές εκπομπές CO₂ έχουν αναπροσαρμοστεί ώστε να ληφθούν υπόψη οι διορθώσεις που κοινοποιήθηκαν στην Επιτροπή από τον οικείο κατασκευαστή. Οι φάκελοι που χρησιμοποιήθηκαν για τον υπολογισμό περιλαμβάνουν εκείνους που περιέχουν έγκυρη τιμή μάζας και εκπομπών CO₂.

Στήλη Ε:

Ως «στόχος ειδικών εκπομπών」 νοείται ο στόχος εκπομπών ο οποίος υπολογίζεται με βάση τη μέση μάζα όλων των οχημάτων που αποδίδονται σε έναν κατασκευαστή, εφαρμόζοντας τον τύπο που παρατίθεται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 510/2011.

Στήλη ΣΤ:

Ως «απόκλιση από τον στόχο」 νοείται η διαφορά μεταξύ των μέσων ειδικών εκπομπών CO₂ που καθορίζονται στη στήλη Δ και του στόχου ειδικών εκπομπών στη στήλη Ε. Το πρόσημο «+」 πριν από την τιμή της στήλης ΣΤ δηλώνει ότι οι μέσες ειδικές εκπομπές CO₂ είναι υψηλότερες από τον στόχο.

Στήλη Ζ:

«Αναπροσαρμοσμένη απόκλιση από τον στόχο」 σημαίνει ότι, αν οι τιμές αυτής της στήλης είναι διαφορετικές από τις τιμές της στήλης ΣΤ, οι τιμές αυτής της στήλης έχουν αναπροσαρμοστεί ώστε να ληφθεί υπόψη ένα περιθώριο σφάλματος. Το περιθώριο σφάλματος υπολογίζεται σύμφωνα με τον ακόλουθο τύπο:

$$\text{Σφάλμα} = \text{απόλυτη τιμή της μεταβλητής } [(AC1 - TG1) - (AC2 - TG2)]$$

AC1 = οι μέσες ειδικές εκπομπές CO₂, συμπεριλαμβανομένων των μη αναγνωρίσιμων οχημάτων (όπως παρατίθενται στη στήλη Δ).

TG1 = ο στόχος ειδικών εκπομπών, συμπεριλαμβανομένων των μη αναγνωρίσιμων οχημάτων (όπως παρατίθεται στη στήλη Ε).

AC2 = οι μέσες ειδικές εκπομπές CO₂, εξαιρουμένων των μη αναγνωρίσιμων οχημάτων.

TG2 = ο στόχος ειδικών εκπομπών, εξαιρουμένων των μη αναγνωρίσιμων οχημάτων.

Στήλη Θ:

Ως «μέσες εκπομπές CO₂ (100 %）」 νοούνται οι μέσες ειδικές εκπομπές CO₂ οι οποίες έχουν υπολογιστεί με βάση το 100 % των οχημάτων που αποδίδονται στον κατασκευαστή. Ανάλογα με την περίπτωση, οι μέσες ειδικές εκπομπές CO₂ έχουν αναπροσαρμοστεί ώστε να ληφθούν υπόψη οι διορθώσεις που κοινοποιήθηκαν στην Επιτροπή από τον οικείο κατασκευαστή. Οι φάκελοι που χρησιμοποιήθηκαν για τον υπολογισμό περιλαμβάνουν εκείνους που περιέχουν έγκυρη τιμή μάζας και εκπομπών CO₂, αλλά δεν λαμβάνουν υπόψη τα πιστωτικά υπερμόρια για τα οποία γίνεται λόγος στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 510/2011.